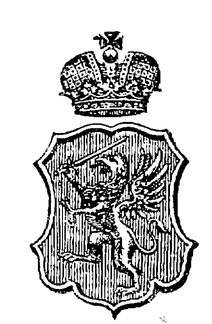
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 5 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 107. Понедѣльникъ 20. Сентября. — Montag, 20. September 1871.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

По вѣдомству Лифляндской Казенной Палаты уволенъ согласно прошенію по домашнимъ обстоятельствамъ отъ службы канцелярскій служитель Аренсбургскаго уѣзд. казначейства Іоганъ Августъ Вегнеръ. № 827.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ объявляется для всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующее циркулярное предписаніе г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 10. Апрѣля 1871 года № 80.

Одинъ изъ Начальниковъ губерній возбудилъ вопросъ о томъ, слѣдуетъ ли безсрочно отпускныхъ и отставныхъ нижнихъ воинскихъ чиновъ, приписанныхъ къ сельскимъ обществамъ, привлекать къ платежу мірскихъ сборовъ на содержаніе волостнаго и сельскаго Правленій, устройство пожарныхъ инструментовъ и другія общественныя потребности, а также ко взносу хлѣба въ запасные магазины.

Имѣя въ виду, что подобный вопросъ можетъ быть возбужденъ и по другимъ губерніямъ, считаю долгомъ, по соглашенію съ Военнымъ Министерствомъ, увѣдомить гг. Начальниковъ губерній и областей, что на основаніи 19 ст. положенія 25. Іюня 1867 г. упомянутые нижніе чины, пользуясь правами членовъ обществъ, къ которымъ приписаны, исполняютъ всѣ обязанности на равнѣ съ другими крестьянами и только не могутъ быть обязываемы издѣльною повинностью и сверхъ того по силѣ ст. 7 того же положенія освобождаются отъ подушной подати и подушныхъ земскихъ сборовъ; за симъ означенные нижеіе чины не должны быть освобождаемы отъ платежа мірскихъ сборовъ и другихъ повинностей, такъ какъ эти сборы обращаются на потребности самаго же общества, а слѣдовательно и на потребности нижнихъ чиновъ, которые (17. и 18. ст. полож.) считаются такими же членами обществъ, какъ и всѣ прочія лица, составляющія общество. № 1883.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird nachstehende Circulär-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 10. April c. Nr. 80 desmittelst zur Wissenschaft und Nachachtung publicirt:

Einer der Gouvernements-Chefs hat die Frage darüber angeregt, ob die auf unbestimmte Zeit beurlaubten und verabschiedeten Untermilitairs, welche zu Landgemeinden angeschrieben sind, zur Zahlung der Gemeindeabgaben für die Unterhaltung der Gebiets- und Dorf-Verwaltungen, für die Beschaffung der Feuerlöschgeräthe und für andere Gemeindebedürfnisse, sowie zur Entrichtung von Korn für die Vorathsmagazine heranzuziehen sind.

In Anbetracht dessen, daß eine ähnliche Frage in anderen Gouvernements angeregt werden kann, halte ich es für meine Pflicht, den Herrn Gouvernements- und Provinzial-Chefs, in Uebereinstimmung mit dem Kriegsministerium, mitzutheilen, daß auf Grundlage des Art. 19 der Verordnung vom 25. Juni 1867 die gedachten Untermilitairs, indem sie die Rechte der Glieder der Gemeinden, zu denen sie angeschrieben sind genießen, auch alle Verpflichtungen, gleich den übrigen Bauern zu erfüllen haben und nur zur Arbeitleistung nicht verpflichtet werden können, und daß sie außerdem kraft des Art. 7 derselben Verordnung von der Zahlung der Kopfsteuer und der Abgaben zu den Landesprästanden befreit bleiben, hiernach dürfen die gedachten Untermilitairs nicht von der Zahlung der Gemeindeabgaben und anderer Prästanden befreit werden, da diese Abgaben zu den Bedürfnissen der Gemeinde selbst und folglich auch zu denjenigen der Untermilitairs verwandt werden, welche als eben solche Glieder der Gemeiden, wie alle übrigen die Gemeinde bildenden Personen gerechnet werden, (Art. 17 und 18 der Verordnung). Nr. 1883.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать нижепоименованныхъ отпускныхъ нижнихъ чиновъ числившихся по отчету въ уѣздахъ Рижскомъ, Венденскомъ, Аренсбургскомъ, Валкскомъ и Феллинскомъ, но неоказавшихся при повѣркѣ на мѣстѣ жительства и въ случаѣ отысканія увѣдомить воинскаго начальника о томъ, гдѣ люди эти окажутся на жительствѣ.

Изъ сихъ рядов. числились въ Рижскомъ уѣздѣ:

1) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Юрре Петровъ сынъ Рейтеръ;
2) рядовой 121. пѣхотнаго Пензенскаго полка Марцъ Яна сынъ Крумбергъ;
3) рядов. 5. гренадерскаго Кіевскаго полка Андрей Яна сынъ Выйдукъ (онъ же Эйлукъ);
4) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Фрицъ Миккеля сынъ Витманъ;
5) рядов. 5. гренадерскаго Кіевскаго полка Юрій Эрманъ сынъ Аусинъ;
6) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Миккель Мартына сынъ Спошумъ;
7) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Петръ Егоровъ сынъ Сенсъ;
8) рядов. лейбъ-гвардіи Павловскаго полка Фрицъ Янъ сынъ Янсонъ;
9) рядов. лейбъ-гвардіи Семеновскаго полка Андресъ Мартыновъ сынъ Карклинъ.

Въ Рижскомъ патримоніальномъ округѣ:

10) рядов. 7. пѣхотнаго Ревельскаго полка Александръ Семеновъ сынъ Черновъ;
11) рядовой 90. пѣхотн. Онежскаго полка Андрей сынъ Михельсонъ;
12) рядовой Волковыской уѣздной команды Юріи Михеловъ сынъ Стартъ (онъ же Штаркъ).

Въ Венденскомъ уѣздѣ:

13) унтеръ-офицеръ Венденской уѣздной команды Яковъ Адама сынъ Кеггѣ;
14) рядовой 5. гренадерскаго Кіевскаго полка Петръ Вигантъ сынъ Вигантъ;
15) стражникъ Эстляндской бригады пограничной стражи Карлъ Михеля сынъ Айдникъ.

Въ Аренсбургскомъ уѣздѣ:

16) рядовой Трокской уѣздной команды Янъ Тонновъ сынъ Вагеръ;
17) объѣздчикъ Лифляндской бригады пограничной стражи Трофимъ Сергѣевъ сынъ Сергѣевъ;
18) деньщикъ 2. гренадерскаго Ростовскаго полка Густавъ Юстовъ сынъ Острѣцовъ (онъ же Оттосонъ);
19) деньщикъ 3. пѣхотн. Нарвскаго полка Юрій Петера сынъ Эрнъ;
20) унтеръ-офицеръ 94. пѣхотнаго Енисейскаго полка Янъ Михелевъ сынъ Пунна.

Въ Валкскомъ уѣздѣ:

21) рядовой команды Варшавскаго Уяздовскаго военнаго госпиталя Андрей Анцовъ сынъ Силошъ;
22) рядовой 99. пѣхотнаго Ивангородскаго полка Христіанъ Индрика сынъ Линдъ;
23) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго Даввѣ Павуль сынъ Кальнынгъ;
24) обозный рядов. 6. гренадерскаго Таврическаго полка Якубъ Адамъ сынъ Грисле;
25) колесникъ 5. пѣхотнаго Калужскаго полка Карлъ Рейна сынъ Мелудрисъ;
26) унтеръ-офицеръ Бобруйскаго крѣпостнаго полка Давѣ Якобъ сынъ Скосте.

Наконецъ въ Феллинскомъ уѣздѣ:

27) рядовой Ревельскаго губернскаго баталіона Янъ Югана сынъ Тимманъ;
28) рядовой команды Динабургскаго комендантскаго управленія Андресъ Югана сынъ Тиль;
29) рядовой Рижской сборной команды Тенисъ Тенисъ сынъ Орикъ;
30) рядовой Смоленской сборной команды Янъ Томашевъ сынъ Мюцъ;
31) рядовой Дорогобужской уѣздной ком. Юганъ Мартъ сынъ Югансонъ;
32) рядовой Слонимской уѣздной команды Мадисъ Яновъ сынъ Эрманъ;
33) рядовой Шавельской уѣздной команды Янъ Адовъ сынъ Дитукъ (онъ же Титумъ);
34) рядовой Слонимской уѣздной команды Анцъ Густавъ сынъ Абрамъ;
35) рядовой Рижской сборной команды Гансъ Яна сынъ Кудъ;
36) горнистъ 2. пѣхотн. Софійскаго полка Густавъ Густава сынъ Юххамъ;
37) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Мартынъ Мартыновъ сынъ Эгель (онъ же Мартъ Мартовъ Агель);
38) рядовой 3. стрѣлковой роты 8. пѣхотнаго Эстляндскаго полка Мартъ Гансовъ сынъ Тарро;
39) рядовой 6. пѣхотн. Либавскаго полка Михель Яновъ сынъ Каррусаръ;
40) рядовой 6. пѣхотн. Либавскаго полка Гансъ Яновъ сынъ Кумъ;
41) стрѣлокъ 2. стрѣлковаго баталіона Адупъ Петера сынъ Кайцъ;

42) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Янъ Яка сынъ Кармасъ;

43) рядовой 3. пѣхотнаго Нарвскаго полка Микель Янъ сынъ Кацъ;

44) рядовой 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Юрій Яна сынъ Гауцъ;

45) стрѣлокъ 2. стрѣлковаго баталіона Юрри Андреса сынъ Робертъ;

46) стрѣлокъ 61. пѣхотнаго Владимірскаго полка Янъ Яновъ сынъ Шмидъ;

47) стрѣлокъ 69. пѣхотнаго Рязанскаго полка Коттеръ Гиндрихъ сынъ Вибергъ;

48) старшій канониръ крѣпостной роты Рижской крѣпостной артиллеріи Тенно Ганса сынъ Мильтеръ;

49) канониръ 1. батереи 25. артиллерійской бригады Юрій Михеля сынъ Гордель;

50) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Александръ Іостъ сынъ Эвертъ;

51) рядовой 104. пѣхотнаго Устюжскаго полка Юрри Яна сынъ Нусвальдъ;

52) рядов. Новогеоргіевскаго крѣпостнаго полка Янъ Югана сынъ Таперсонъ;

53) рядовой 28. пѣхотн. Полоцкаго полка Анусъ Яновъ сынъ Мундръ;

54) рядовой 2. пѣхотн. Софійскаго полка Мартъ Янъ сынъ Чрипъ;

55) рядов. 5. гренадерскаго Кіевскаго полка Юганъ Яновъ сынъ Ваннамойзъ;

56) рядовой 3. пѣхотн. Нарвскаго полка Адо Ивановъ сынъ Унгеръ;

57) рядовой 4. пѣхотн. Капорскаго полка Янче Ганса сынъ Мексъ;

58) рядов. Новогеоргіевскаго крѣпостнаго полка Юганъ Петръ сынъ Кумиркулъ;

59) рядовой 102. пѣхотнаго Вятскаго полка Адо Индрикъ сынъ Варисъ (онъ же Варрея);

60) ложникъ 3. пѣхотн. Нарвскаго полка Юрій Юрій сынъ Адамсонъ;

61) рядовой 103. пѣхотн. Петрозаводскаго полка Адо Тенисъ сынъ Пальцмаръ;

62) рядовой 103. пѣхотн. Петрозаводскаго полка Адольфъ Юрьевъ сынъ Крантъ;

63) рядовой 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Янъ Якубъ сынъ Янцукъ;

64) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Янъ Юрьевъ сынъ Цепъ;

65) рядовой 3. пѣхотнаго Нарвскаго полка Янъ Михелевъ сынъ Цусарь;

66) рядов. 5. пѣхотнаго Калужскаго полка Гансъ Михелевъ сынъ Томсъ;

67) рядовой 3. пѣхотнаго Нарвскаго полка Тенисъ Андресъ сынъ Рейнвальдъ;

68) унтеръ-офицеръ 1. пѣхотнаго Невскаго полка Карлъ Анцовъ сынъ Перъ;

69) рядовой 2. пѣхотн. Софійскаго полка Юрій Яновъ сынъ Орвъ (онъ же Оргъ);

70) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Микъ Юрьевъ сынъ Матвѣевъ;

71) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Касперъ Янъ сынъ Кивитъ;

72) рядовой 101. пѣхотн. Пермскаго полка Тенисъ Давидъ сынъ Кестъ;

73) рядовой 102. пѣхотн. Вятскаго полка Тенисъ Яна сынъ Койтъ;

74) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Янъ Тита сынъ Креймъ (онъ же Янъ Пета Куйманъ);

75) унтеръ-офицеръ 102. пѣхотн. Вятскаго полка Юрій Янъ сынъ Кюмникъ;

76) унтеръ-офицеръ 7. пѣхотнаго Ревельскаго полка Иванъ Ивановъ сынъ Индрикъ;

77) фельдфебель 101. пѣхотнаго Пермскаго полка Юганъ Ганса сынъ Козесонъ;

78) рядовой 148. пѣхотнаго Каспійскаго полка Карлъ Рейновъ сынъ Демакъ;

79) рядовой 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Симъ Рейна сынъ Адамсонъ;

80) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Михайло Тенисъ сынъ Азинка (онъ же Езикъ);

81) рядовой 101. пѣхотн. Пермскаго полка Юрій Якубовъ сынъ Анцъ;

82) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Якобъ Цейнъ сынъ Цейнъ;

83) рядовой 118. пѣхотнаго Шуйскаго полка Тенисъ Михель сынъ Турвелпъ (онъ же Трейвельдъ);

84) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Адо Пета сынъ Тиганне;

85) рядовой 2. пѣхотн. Софійскаго полка Юрій Адо сынъ Слюсарь (онъ же Саасаръ);

86) рядовой 8. пѣхотнаго Эстляндскаго полка Тенно Югана сынъ Рейнъ (онъ же Рондъ);

87) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Тенисъ Аннуса сынъ Розилехтъ;

88) рядовой 116. пѣхотнаго Мал ярославскаго полка Мартъ Гендрикъ сынъ Паіо;

89) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Петеръ Гендрика сынъ Пярсъ;

90) рядовой 101. пѣхотн. Пермскаго полка Гансъ Яна сынъ Миссинсонъ (онъ же Михинсонъ);

91) рядовой 122. пѣхотнаго Тамбовскаго полка Гансъ Тениса сынъ Лотъ;

92) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Юрре Петера сынъ Лейкаскъ;

93) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Янъ Анцъ сынъ Каррисъ;

94) унтеръ-офицеръ 90. пѣхотнаго Онежскаго полка Гансъ Яна сынъ Кенкъ;

95) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Индрикъ Яновъ сынъ Имельтрій;

96) рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Кустъ Юрьевъ сынъ Дыма;

97) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Янъ Юганъ сынъ Вайну (онъ же Вайманъ);

98) рядовой 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Анцъ Анца сынъ Андрисонъ;

99) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Тенисъ Юрія сынъ Пасъ (а помиропомазаніи Степанъ);

100) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Юганъ Яковъ сынъ Петерсонъ;

101) рядовой 122. пѣхотнаго Тамбовскаго полка Михель Михеля сынъ Милькъ;

102) рядовой 87. пѣхотнаго Нейшлотскаго полка Петръ Іогановъ сынъ Лиллимяги;

103) рядовой 116. пѣхотн. Малоярославскаго полка Андрисъ Густовъ сынъ Коусъ;

104) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Янъ Тениса сынъ Керге;

105) лазаретный служитель 122. пѣхотн. Тамбовскаго полка Тенисъ Якоба сынъ Виссиль;

106) рядов. 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Янъ Юрри сынъ Ваггесаръ (онъ же Ваеръ);

107) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Юррій сынъ Ансонъ;

108) рядовой Свеаборгскаго крѣпостнаго полка Тостъ Марта сынъ Вастеръ;

109) рядовой лейбъ-гвардіи Семеновскаго полка Юррій Гендрикъ сынъ Кузикъ;

110) рядовой лейбъ-гвардіи Павловскаго полка Мартынъ Мартыновъ сынъ Іонъ;

111) рядовой лейбъ-гвардіи Павловскаго полка Юганъ Югана сынъ Петерсонъ;

112) рядов. 17. пѣхотнаго Архангелогородскаго полка Юрій Юрьевъ сынъ Сирко;

113) оружейникъ 121. пѣхотнаго Пензенскаго полка Францъ сынъ Кріотисъ. № 4473.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachstehenden **beurlaubten Untermilitairs** welche in dem Rigaschen, Wendenschen, Arensburgschen, Walkschen und Fellinschen Kreise, als dem von ihnen aufgegebenen resp. Domicil nicht zu ermitteln gewesen, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle über den Aufenthaltsort derselben den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef in Kenntniß zu setzen.

Von diesen Untermilitairs haben ihr Domicil im **Rigaschen** Kreise aufgegeben:

1) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infanterie-Regiments Jurre Peter's Sohn Reiter;

2) der Gemeine des 121. Pensaschen Infanterie-Regiments Marz Jahn's Sohn Krumberg;

3) der Gemeine des 5. Kiewschen Grenadier-Regiments Andrei Jahn's Sohn Wuiduk (alias Eiduk);

4) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infanterie-Regiments Fritz Mickel's Sohn Witman;

5) der Gemeine des 5. Kiewschen Grenadier-Regiments Jurri Erman's Sohn Ausin;

6) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infanterie-Regim. Mickel Martin's Sohn Sposchum;

7) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infanterie-Regiments Peter Jegorow's Sohn Sens;

8) der Gemeine des Pawlowschen Leib-Garde-Regiments Fritz Jahn's Sohn Jansohn;

9) der Gemeine des Semenowschen Leib-Garde-Regiments Andres Martinow's Sohn Karkling.

Im **Rigaschen** Patrimonialgebiete:

10) der Gemeine des Revalschen 7. Infant.-Regiments Alexander Semenow's Sohn Tschernow;

11) der Gemeine des 90. Onegaschen Infanterie-Regiments Andreas Michelsohn;

12) der Gemeine des Wolkowiskschen Kreis-Commandos Jurre Michelew's Sohn Start (alias Stark).

Im **Wendenschen** Kreise:

13) der Unteroffizier des Wendenschen Kreis-Commandos Jakob Adam's Sohn Kegge;

14) der Gemeine des 5. Kiewschen Grenadier-Regiments Peter Wigant's Sohn Wigant;

15) der Wächter der Estländischen Brigade der Grenzwache Karl Michel's Sohn Aidnik.

Im **Arensburgschen** Kreise:

16) der Gemeine des Trokischen Kreis-Commandos Jahn Tonnow's Sohn Wager;

17) der Grenzreiter der Livländischen Brigade der Grenzwache Trofim Sergejew's Sohn Sergejew;

18) der Dentschik des 2. Rostowschen Grenadier-Regiments Gustav Justow's Sohn Ostrezow (alias Ottosohn);

19) der Dentschik des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Jurri Peter's Sohn Ern;

20) der Unteroffizier des 94. Jeniseiskischen Infant.-Regiments Jahn Michelew's Sohn Punna.

Im **Walkschen** Kreise:

21) der Gemeine des Commandos des Warschauer Ujasdowschen Militair-Hospitals Andrei Anzow's Sohn Silosch;

22) der Gemeine des 99. Iwangorodschen Infant.-Regiments Christian Indrik's Sohn Lind;

23) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infant.-Regiments Dawe Pawul's Sohn Kalning;

24) der Gemeine des 6. Taurischen Grenadier-Regiments Jakub Adam's Sohn Grisle;

25) der Rädermacher des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Karl Rein's Sohn Meludris;

26) der Unteroffizier des Bobruiskschen Festungs-Regiments Dawe Jakob's Sohn Skoste.

Im **Fellinschen** Kreise:

27) der Gemeine des Revalschen Gouvernements-Bataillons Jahn Johann's Sohn Timpmann;

28) der Gemeine des Dünaburgschen Commandos des Commandantur-Verwaltung Andres Johann's Sohn Til;

29) der Gemeine des Rigaschen Sammel-Commandos Tenis Tenis' Sohn Orik;

30) der Gemeine des Smolenskschen Sammel-Commandos Jahn Tomaschew's Sohn Mutz;

31) der Gemeine des Dorogobuschschen Kreis-Commandos Juhann Mart's Sohn Juhansohn;

32) der Gemeine des Slonimschen Kreis-Commandos Madis Janow's Sohn Ermann;

33) der Gemeine des Schawelschen Kreis-Commandos Jahn Adow's Sohn Dituk (alias Titum);

34) der Gemeine des Slonimschen Kreis-Commandos Anz Gustav's Sohn Abram;

35) der Gemeine des Rigaschen Sammel-Commandos Hans Jahn's Sohn Kud;

36) der Hornist des 2. Sophiaschen Infanterie-Regiments Gustav Gustav's Sohn Juchkam;

37) der Gemeine des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Martin Martin's Sohn Egel (alias Mart Mart's Sohn Aggel);

38) der Gemeine der 3. Schützen-Rotte des 8. Estländischen Infanterie-Regiments Mart Hans' Sohn Tarro;

39) der Gemeine des 6. Libauschen Infanterie-Regiments Michel Jahn's Sohn Karrusar;

40) der Gemeine des 6. Libauschen Infanterie-Regiments Hans Jahn's Sohn Kum;

41) der Schütze des 2. Schützen-Bataillons Adun Peter's Sohn Kaitz;

42) der Gemeine des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Jahn Jak's Sohn Kjarmas;

43) der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Mikkel Jahn's Sohn Katz;

44) der Gemeine des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Jurri Jahn's Sohn Gauz;

45) der Schütze des 2. Schützen-Bataillons Jurri Andres Sohn Robert;

46) der Schütze des 61. Wladimirschen Infanterie-Regiments Jahn Jahn's Sohn Schmid;

47) der Schütze des 69. Räsanschen Infanterie-Regiments Kotter Hindrich's Sohn Wiberg;

48) der ältere Kanonier der Festungs-Rotte der Rigaschen Festungs-Artillerie Tenna Hans' Sohn Milter;

49) der Kanonier der 1. Batterie der 25. Artillerie-Brigade Jurri Michel's Sohn Gordel;

50) der Gemeine des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Alexander Jost's Sohn Ewert;

51) der Gemeine des 104. Ustjugschen Infanterie-Regiments Jurri Jahn's Sohn Nuswald;

52) der Gemeine des Neu-Georjewschen Festungs-Regiments Jahn Juhan's Sohn Taperson;

53) der Gemeine des 28. Polotzkischen Infanterie-Regiments Anus Jahn's Sohn Munder;

54) der Gemeine des 2. Sophiaschen Infanterie-Regiments Mart Jahn's Sohn Tschrip;

55) der Gemeine des 5. Kiewschen Grenadier-Regiments Juhann Jahn's Sohn Wannamois;

56) der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Ado Iwanow's Sohn Inger;

57) der Gemeine des 4. Kaporschen Infanterie-Regiments Jahn Hans' Sohn Meks;

58) der Gemeine des Neu-Georjewschen Festungs-Regiments Juhann Peter's Sohn Kumirkul;

59) der Gemeine des 102. Wjätkaschen Infanterie-Regiments Ado Indrik's Sohn Waris (alias Warrei);

60) der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Jurri Jurri's Sohn Adamsohn;

61) der Gemeine des 103. Petrosawodskschen Infanterie-Regiments Ado Tennis' Sohn Palzmar;

62) der Gemeine des 103. Petrosawodskschen Infanterie-Regiments Adolf Jurjew's Sohn Krant;

63) der Gemeine des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Jahn Jakub's Sohn Janzuk;

64) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Jahn Jurjew's Sohn Zep;

65) der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Jahn Michelew's Sohn Zisar;

66) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Hans Michel's Sohn Toms;

67) der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Tennis Andres' Sohn Reinwald;

68) der Unteroffizier des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Karl Anz's Sohn Per;

69) der Gemeine des 2. Sophiaschen Infanterie-Regiments Jurri Jahn's Sohn Orw (alias Org);

70) der Gemeine des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Mik Jurjew's Sohn Matwejew;

71) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Kasper Jahn's Sohn Kiwit;

72) der Gemeine des 101. Permschen Infanterie-Regiments Tennis David's Sohn Kest;

73) der Gemeine des 102. Wjätkaschen Infanterie-Regiments Tennis Jahn's Sohn Koit;

74) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Jahn Tit's Sohn Kreim (alias Jahn Pet's Sohn Kuiman);

75) der Unteroffizier des Wjätkaschen Infanterie-Regiments Jurri Jahn's Sohn Kumnik;

76) der Unteroffizier des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Iwan Iwan's Sohn Indrik;

77) der Feldwebel des 101. Permschen Infanterie-Regiments Juhann Hans' Sohn Koseson;

78) der Gemeine des 148. Kaspischen Infanterie-Regiments Karl Reinow's Sohn Demak;

79) der Gemeine des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Sim Rein's Sohn Adamsohn;

80) der Gemeine des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Michael Tennis' Sohn Asinka (alias Jesik);

81) der Gemeine des 101. Permschen Infanterie-Regiments Jurri Jakubow's Sohn Anz;

82) der Gmeine Jakob Zein's Sohn Zein vom 124. Woroneschschen Infanterie-Regiment;

83) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Tennis Michel's Sohn Turweld (alias Treiweld);

84) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infanterie-Regiments Ado Pet's Sohn Tiganne;

85) der Gemeine des 2. Sophiaschen Infanterie-Regiments Jurri Ado's Sohn Sljusar (alias Sasar);

86) der Gemeine des 8. Estländischen Infanterie-Regiments Tenno Juhann's Sohn Rein (alias Rond);

87) der Gemeine Tennis Annus' Sohn Rosilecht vom 118. Schujaschen Infanterie-Regiment;

88) der Gemeine des 116. Klein-Jaroslawschen Infant.-Regiments Mart Hendrik's Sohn Paio;

89) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Peter Hendrik's Sohn Pjars;

90) der Gemeine des 101. Permschen Infanterie-Regiments Hans Jak's Sohn Missinsohn (alias Michinsohn);

91) der Gemeine des 122. Tambowschen Infanterie-Regiments Hans Tennis' Sohn Lot;

92) der Gemeine des 1. Newaschen Infanterie-Regiments Jurre Peter's Sohn Leikask;

93) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Jahn Anz's Sohn Karris;

94) der Unteroffizier des 90. Onegaschen Infanterie-Regiments Hans Jahn's Sohn Kenk;

95) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Indrik Janow's Sohn Jmeltri;

96) der Gemeine des 116. Klein-Jaroslawschen Infant.-Regiments Kust Jurjew's Sohn Duima;

97) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Jahn Juhann's Sohn Wainu (alias Waimann);

98) der Gemeine des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Anz, Anz's Sohn Andrisohn;

99) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Tennis Jurris Sohn Pas (alias Stepan);

100) der Gemeine desselben Regiments Juhann Jakow's Sohn Petersohn;

101) der Gemeine des 122. Tambowschen Infanterie-Regiments Michel Michel's Sohn Milk;

102) der Gemeine des 87. Neu-Schlottschen Infanterie-Regiments Peter Juhanow's Sohn Lillimäggi;

103) der Gemeine des 116. Klein-Jaroslawschen Infant.-Regimts. Andris Gustav's Sohn Kous;

104) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Jahn Tennis' Sohn Kerge;

105) der im Lazarethdienste stehende Gemeine des 122. Tambowschen Infanterie-Regiments Tennis Jakob's Sohn Wissil;

106) der Gemeine des 124. Woroneschschen Infanterie-Regiments Jahn Jurri's Sohn Waggesar (alias Waer);

107) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Jurri's Sohn Ansohn;

108) der Gemeine des Sweaborgschen Festungs-Regiments Tost Mart's Sohn Waster;

109) der Gemeine des Semenowschen Leib-Garde-Regiments Jurri Hendrik's Sohn Kusik;

110) der Gemeine des Pawlowschen Leib-Garde-Regiments Martin Martin's Sohn Ion;

111) der Gemeine desselben Regiments Juhann Juhann's Sohn Petersohn;

112) der Gemeine des 17. Archangelgorodschen Infanterie-Regiments Juri Jurjew's Sohn Sirko;

113) der Waffenschmied des 121. Pensaschen Infanterie-Regiments Franz' Sohn Kriotis.

Nr. 4473.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Rigaschen Ordnungs Gerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß in der Nacht vom 5. zum 6. d. Mts. unter dem Gute **Uexküll eine dunkle Rehhaar-Stute,** mittler Größe, 10 Jahr alt, unbeschlagen, mit einem kleinen weißen Sterne auf der Stirne, — **gestohlen** worden ist, und werden zugleich diejenigen, welche über das gestohlene Pferd oder die Diebe irgend welche Auskunft zu ertheilen vermögen, aufgefordert, sich dieserhalb bei dieser Behörde zu melden. Nr. 11404. 3

Riga, Ordnungsgericht den 13. September 1871.

Das Rigasche Ordnungs-Gericht fordert hierdurch denjenigen **Arbeiter Anz Behrsing,** welcher am 24. Juli c. von dem Gute Lindenberg aus mit dem dortigen Krüger Jacob Martinsohn und dem Bauern Jahn Dahl die Spur des eines Straßenraubes sich schuldig gemacht habenden und entflohenen Magnushofschen Bauern Jahn Grikke verfolgt, auf, behufs Zeugnißablegung in dieser Sache sich sofort bei dieser Behörde zu melden.

Riga, Ordnungsgericht den 13. September 1871.

Nr. 11441. 3

Управляющій Почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что согласно распоряженія Почтоваго Департамента, корреспонденція всякаго рода, адресованная въ Митаву и въ мѣста за Митавою лежащія, съ 14. сего Сентября отправляется собственно въ Митаву ежедневно и въ мѣста за Митавою лежащія по Понедѣльникамъ, Вторникамъ, Четвергамъ и Пятницамъ съ поѣздомъ отходящимъ въ 8 часовъ 45 мин. утра. Пріемъ всякаго рода корреспонденціи для сихъ почтъ, будетъ производиться въ Рижской губернской почтовой конторѣ ежедневно въ положенные для пріема часы. № 5201.

г. Рига, Сентября 15. дня 1871 года.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 1. по 7. Сентября 1871 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 1. bis zum 7. September 1871 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ С.-Петербурга — Великорѣчину, Еленвину, Келеру, Юргенсову, Циммерману, Миромцову, Семеновичу, Гринбергу, изъ Няж. Новгорода — Александрову, изъ Гапсаля — Сервальду, изъ Москвы — Кернову, Рѣшетилову, изъ Симферополя — Грофе, изъ Вильна — Пашо, Ему же, изъ Кеммерна — Булыговой, изъ Витебска — Гульбу, изъ Креславля — Шокросу, изъ Дисны — Яковлеву, изъ Креславки — Иванову, изъ Хотина — Мошею, aus Moskau — Krosso, aus Dondangen — Richter, aus Majorenhof — Mengden, aus Dublen — Hochberg.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Ems — Rauch, aus London — Geigner, Jacoby, aus Oporto — Kranobitsch, aus Hamburg — Heynberg, aus Holland — Schwendsen, aus Pyrmont — Roens, aus Schandau — Schritter l, aus Nord Shields — Thanem, aus Bath — Gesiesen, aus Reichenhal — Chelchowska, aus Lübeck — Böckel, aus New-Orleans — Erdenson.

Письма страховыя и со вложеніемъ. Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Тельши — Іосилю Цукбейтлеру (9 руб.), изъ Шавель — Рубину Радлеру (пасп.). № 5169.

In der Nacht vom 9/10. Septbr. ist aus der Stadolle des **Kegelnschen Rawes-Kruges ein Pferd** (Wallach), etwa 10 Jahr alt, von gelbbrauner Farbe (im Lettischen mit Duhkars bezeichnet), mittelgroßen Wuchses, ohne besondere Kennzeichen, zugleich auch ein **mit blauer Oelfarbe angestrichener Wagen** auf eisernen Achsen und mit Messingknöpfen zum Anknöpfen der Decke **gestohlen worden.**

Bei Mittheilung hierüber werden die resp. Polizeiautoritäten ersucht resp. beauftragt in ihren Amtsbezirken Nachforschungen anzustellen, den etwa ermittelten verdächtigen Besitzer vorgenannter Equipage anzuhalten und diesem Ordnungsgericht sodann eine Benachrichtigung zukommen zu lassen. 3

Wolmar, den 13. September 1871. Nr. 8277.

Zufolge Befehls Einer Erlauchten Kaiserlichen Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Pernauschen Ordnungsgerichte hierdurch ersucht, und die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen aufgefordert, nach dem zur Bauergemeinde des im Pernauschen Kreise belegenen Gutes **Willofer** angeschriebenen und sich von dort entfernt habenden paßlosen Alexander **Lilienthal,** welcher für Fälschung und Betrug in die Civil-Arrestanten-Compagnie abgegeben zu werden verurtheilt worden ist, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle sofort unter sicherer Wache an das Pernausche Ordnungsgericht einzuliefern. Selbiger Alexander Lilienthal, der sich herumziehenden Juden angeschlossen haben soll, ist 23 Jahre alt, 2 Arsch. 4 Wersch. groß, hat schwarzes Haar und braune Augen. Nr. 3449. 3

Pernau, den 8. September 1871.

Pernauer Gemeindebank.

Von dem Directorio **der Pernauer Gemeindebank** wird hierdurch bekannt gemacht, daß die **Eröffnung** derselben **am 15. dieses Monats erfolgen wird,** und daß sich die Directoren vorläufig drei Mal wöchentlich, und zwar jeden **Montag, Mittwoch** und **Freitag** von 12 bis 1 Uhr Mittags zur Erledigung der Geschäfte im Banklocal versammeln werden; daselbst wird auch täglich jede Auskunft von dem Schriftführer Herrn C. G. Hanson bereitwilligst ertheilt werden.

Der Zinsfuß für Einlagen und Darlehen wird bis auf Weiteres folgender sein:

für täglich kündbare Einlagen $3^6/_{10}$ pCt. per annum oder 1 Copeken täglich für jede 100 Rbl.;
für auf bestimmte Termine gemachte Einlagen $5^4/_{100}$ pCt. per annum oder $1^4/_{10}$ Copeken täglich für jede 100 Rbl.;
für auf unbestimmte Termine gemachte Einlagen bei in § 36 der Normalstatuten angegebenen Kündigungsfristen 5 pCt. per annum;
für auf 12 Jahre gemachte Einlagen $5^1/_2$ pCt. per annum;
für auf ewige Zeiten gemachte Einlagen 6 pCt. per annum.

Dagegen ist festgestellt:

das Disconto für Hypotheken $9^1/_2$ pCt. per annum;
das Disconto für Wechsel $8^1/_2$ bis 9 pCt. per annum;
das Disconto für Wechsel mit Unterlage von Werthpapieren oder Waaren $8^1/_4$ pCt. per annum;
das Disconto für Dahrlehn gegen Werthpapiere oder Waaren $8^1/_2$ pCt. per annum.
Im Giro vergütet die Bank 4 pCt. per annum.
Die Aufbewahrungskosten für Depositen betragen 1 Rbl. per annum für jede 1000 Rbl. Werth.

Pernau, den 8. September 1871. 1

Kad tas pee scha pagasta peederrigs Jahn Ohsch taggad bes passes jeb zittas no schihs walsts isdohtas parahdischanas apkahrt blandahs — $18^{69}/_{70}$ gaddâ winsch pehdigi no Rihgas sawu passi atjaunoja — sawas pehrna un scha gadda pagasta un krohna maksaschanas parahdâ buhdams tad teek zaur scho wissas pilsfehtu un semju polizejas laipnigi luhgtas, ja tas mi nehts kur atrastohs, to paschu kà arrestantu schai pagasta waldischanai peesuhtiht. Nr. 41. 1

Duresmuischas pagasta waldischanâ taî 3. September 1871.

[illegible]

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch Sr. Excellenz des

Herrn Landmarschalls Nicolai von Oettingen kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. wider die zufolge des bei dem Livländischen Hofgerichte am 29. April 1871 sub Nr. 97 corroborirten, am 24. April 1871 zwischen Sr. Excellenz dem Herrn Hofmeister, wirklichen Staatsrath Dr. juris August **von Oettingen**, als Verkäufer und Sr. Excellenz dem Herrn Landmarschall Nicolai **von Oettingen**, als Käufer abgeschlossenen Kauf- und Verkauf-Contracts geschehene Acquisition des im Dorpatschen Kreise und Bartholomäischen Kirchspiele belegenen Gutes **Luhdenhof** sammt Appertinentien und Inventarium mit Ausschluß der nachbenannten, bereits früher verkauften Gesindestellen, als:

1) des Gesindes Seppa, groß 32 Thaler 25 Gr.; 2) des Gesindes Prediko groß 25 Thlr. 9 Gr.; 3) des Gesindes Perno groß 30 Thlr. 9 Gr.; 4) des Gesindes Annuka groß 32 Thlr. 22 Gr.; 5) des Gesindes Eise groß 22 Thlr. 4 Gr.; 6) des Gesindes Friedenthal Nr. 13, groß 22 Thlr. 22 Gr.; 7) des Gesindes Tido Nr. 12, groß 20 Thlr. 75 Gr.; 8) des Gesindes Kolga Nr. 2, groß 19 Thlr. 81 Gr.; 9) des Gesindes Wahhi Nr. 31, groß 26 Thlr. 26 Gr.; 10) des Gesindes Wahhi Nr. 4, groß 13 Thlr. 72 Gr.; 11) des Gesindes Pawli Nr. 32, groß 24 Thlr. 40 Gr.; 12) des Gesindes Tohhiko Nr. 33, groß 33 Thlr. 51 Gr.; 13) des Gesindes Keldre Nr. 20, groß 15 Thlr. 43 Gr.; 14) des Gesindes Iwaski Nr. 8, groß 22 Thlr. 24 Gr.; 15) des Gesindes Kaddrina Nr. 18, groß 17 Thlr. 34 Gr.; 16) des Gesindes Pajo Nr. 21, groß 15 Thlr. 73 Gr.; 17) des Gesindes Raja Nr. 19, groß 16 Thlr. 59 Gr.; 18) des Gesindes Kasse Nr. 17, groß 17 Thlr. 26 Gr.; 19) des Gesindes Kangro Nr. 9, groß 20 Thlr. 61 Gr.; 20) des Gesindes Linnasse Nr. 16, groß 18 Thlr. 14 Gr.; 21) des Gesindes Saare Nr. 27, groß 22 Thlr. 57 Gr.; 22) des Gesindes Reins Nr. 23, groß 26 Thlr. 34 Gr.; 23) des Gesindes Pohlaka Nr. 15, groß 16 Thlr. 83 Gr.; 24) des Gesindes Trafsi Nr. 3, groß 15 Thlr. 11 Gr.; 25) des Gesindes Macotsa Nr. 6, groß 28 Thlr. 2 Gr.; 26) des Gesindes Awa Nr. 29, groß 16 Thlr. 48 Gr.; 27) des Gesindes Södi Nr. 22, groß 14 Thlr. 86 Gr.; 28) des Gesindes Künnapu Nr. 25, groß 16 Thlr. 37 Gr.; 29) des Gesindes Perno Nr. 10, groß 21 Thlr. 81 Gr.; 30) des Gesindes Tanni nebst Schulhaus und eine Lofstelle Landes, groß 23 Thlr. 13 Groschen —

Seitens Sr. Excellenz des Herrn Landmarschalls Nicolai von Oettingen für die Summe von 48,000 Rbl. S., Einwendungen oder an das in Rede stehende Gut Luhdenhof sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem Gute Luhdenhof ruhender Pfandbriefforderungen, Ansprüche oder Forderungen irgend welcher Art, namentlich auch als stillschweigende oder privilegirte Hypothecare, und:

B. wider die von Sr. Excellenz dem Herrn Landmarschall Nicolai von Oettingen projectirte Abtheilung und Ausscheidung des zum Gute Luhdenhof gehörig gewesenen, auf Hofesland desselben belegenen Streudorfes Ilmjerw oder Koltzi, groß 45 Thaler $^{82}/_{112}$ Groschen aus dem Hypotheken-Verbande des Gutes Luhdenhof und die Zutheilung desselben zu dem Sr. Excellenz dem Herrn Landmarschall Nicolai von Oettingen gehörigen, im Dorpatschen Kreise und Eckschen Kirchspiele belegenen Gute Wissust, als stillschweigende Hypothecare oder sonst aus irgend welchem Rechtstitel Einwendungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. October 1872 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, namentlich auch stillschweigende oder privilegirte Hypothecare gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß nicht nur der am 29. April 1871 sub Nr. 97 bei dem Hofgerichte corroborirte, am 24. April 1871 zwischen Sr. Excellenz dem Herrn Hofmeister, wirklichen Staatsrath August von Oettingen und Sr. Excellenz dem Herrn Landmarschall Nicolai von Oettingen abgeschlossene Kauf- und Verkauf-Contract in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch das gedachte Gut Luhdenhof sammt Appertinentien und Inventarium mit Ausnahme der oben sub A. 1—30 genannten, bereits früher verkauften 30 Gesinde, so wie unter Vorbehalt der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld, im Uebrigen gänzlich schulden-, haft- und lastenfrei Sr. Excellenz dem Herrn Landmarschall Nicolai von Oettingen zum Eigenthum adjudicirt und daß ferner die Abtheilung und Ausscheidung des auf Hofesland des Gutes Luhdenhof belegenen Dorfes Ilmjerw oder Koltzi, groß 45 Thlr. $^{82}/_{112}$ Gr. aus dem Hypothekenverbande des Gutes Luhdenhof und die Zutheilung desselben zu dem Gute Wissust in hypothekarischer Beziehung vollzogen werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 4497. 1

Riga-Schloß, den 31. August 1871.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Wrakers **Paul Georg Lange** und dessen ebenfalls verstorbener Wittwe Laura Johanna Lange, geb. Brehm, irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 28. Februar 1872 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört, noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 603.

Riga-Rathhaus, den 28. August 1871. 2

Рижскій Городской Сиротскій Судъ симъ объявляетъ всѣмъ и каждому, кто имѣетъ какую либо претензію къ наслѣдству, оставшемуся послѣ смерти браковщика Павла Георга Ланге и его вдовы Лауры Іоганны Ланге ур. Бремъ, съ тѣмъ чтобы они въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и не позже 28. Февраля 1872 года явились въ Сиротскій Судъ лично, или прислали отъ себя уполномоченныхъ законнымъ порядкомъ лицъ, для предъявленія долговыхъ документовъ, или удостовереній о правѣ своемъ на наслѣдство, въ противномъ же случаѣ по истеченіи сего срока никакія заявленія претензій или правъ приняты не будутъ. № 603. 2

Рига ратгаузъ, 28. Августа 1871 года.

Vom Schlockschen Magistrate werden alle Diejenigen, welche an dem Nachlaß des hierselbst verstorbenen unbestimmt beurlaubten Gemeinen des 97. Livländischen Infanterie-Regiments Carl **Ballod** Erb- oder andere Ansprüche zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 6 Monaten a dato dieses Proclams, also bis zum 20. Februar 1872 sub poena praeclusi bei diesem Magistrate anzumelden und auszuführen.

Schlock-Rathhaus, am 20. August 1871.

Nr. 791. 1

Von Einem Kaiserlichen Universitätsgerichte zu **Dorpat** wird hiedurch bekannt gemacht, daß alle Diejenigen, welche wider das von der weil. Frau Professorin und Titulairräthin Marie **Graß**, geb. Schwartz am 8. November 1870 errichtete, am 21. August d. J. hierselbst öffentlich verlesene Testament aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts innerhalb der hiedurch vorgeschriebenen peremtorischen Frist von Nacht und Jahr, d. i. innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen a dato bei diesem Universitätsgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, wonach ein Jeder, den Solches angeht, zu richten hat. Nr. 480. 1

Dorpat, am 23. August 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Eduard von Transehe, Erbbesitzer des im Sissegallschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Taurup**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Taurup ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Taurup bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Taurup ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. Kreewakalne, groß 19 Thlr. $10^{17}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Gailiht für den Preis von 2865 Rbl. S.
2. Kalne-Jurren, groß 27 Thlr. $77^{78}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andrees Jurgen für den Preis von 4572 Rbl. S.
3. Purgail, groß 25 Thlr. $11^{50}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Blau für den Preis von 3750 R.
4. Leijes Pootze, groß 27 Thlr. $^{40}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Linde für den Preis von 4350 R.
5. Brikkum, groß 21 Thlr. $72^{85}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Atflehg für den Preis von 3600 Rbl. S.
6. Zukkaije, groß 27 Thlr. $44^{56}/_{112}$ Gr., den Bauern Martin Linniht u. Martin Jannsohn für den Preis von 4660 Rbl. S.
7. Dicken, groß 24 Thlr. $6^{60}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Semmiht für den Preis von 3610 Rbl. S.
8. Lauske, groß 23 Thlr. $82^{41}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jacob Landberg für den Preis von 3600 Rbl. S.
9. Lahze, groß 16 Thlr. $75^{68}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Leeping für den Preis von 2450 Rbl. S.
10. Kahrklen, groß 28 Thlr. $2^{69}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andres Paegliht für den Preis von 4300 Rbl. S. Nr. 1319. 1

Wolmar, den 16. August 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Ernst v. Hahnenfeldt, Erbbesitzer des im Sissegallschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Essenhof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige Grundstück Uhstisch mit den zu demselben gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem Martin Leepin als freies und von allen auf dem Gute Essenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Essenhof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück Uhstisch sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Martin Leepin erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem

Gute Essenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden solle. Nr. 1322. 1
Wolmar, den 16. August 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Seine Excellenz der Herr Landrath Heinrich von Bock, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Kersel**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Kersel ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. Januar 1872 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:
Kondi Nr. 19 A, groß 15 Thlr., dem Bauer Jaan Baumann für den Kaufpreis von 2400 Rbl.
Kondi Nr. 19 B, groß 10 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Karl Baumann für den Kaufpreis von 1600 R.
Fellin, den 30. Juli 1871. Nr. 796. 1

Торги. Torge.

Diejenigen, welche die Lieferung von **Strusentauen und Strusenplanken** übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 16., 21. und 23. September c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1159. 2
Riga-Rathhaus, den 13. September 1871.

Лица, желающія принять на себя поставку струговыхъ канатовъ и струговыхъ плановъ приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 16., 21. и 23. числъ сего Сентября въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся. № 1159. 2
г. Рига ратгаузъ, Сентября 13. дня 1871 г.

Diejenigen, welche das auf Groß-Klüversholm belegene **Brückenzollhaus sub Pol.-Nr. 24** vom 1. November c. ab auf 1 Jahr miethen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 16., 21. und 23. September c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1160. 2
Riga-Rathhaus, den 13. September 1871.

Лица, желающія брать в наемъ домъ сборщика мостоваго сбора, состоящій на Большомъ Клюверсгольмѣ подъ полиц. № 24 срокомъ съ 1. Ноября сего года впредь на одинъ годъ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 16., 21. и 23. числъ сего Сентября мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся. № 1160. 2
г. Рига ратгаузъ, Сентября 13. дня 1871 г.

Отъ Рижской таможни объявляется, что въ пакгаузѣ ея будутъ продаваться съ публичнаго торга 24. сего Сентября въ 10 час. утра: три ящика проволочныхъ издѣлій, 50 бутылокъ минеральной воды и другіе товары. 2
г. Рига, 18. Сентября 1871 г. № 3477.

Von dem Rigaschen Zollamte wird bekannt gemacht, daß am **24. September d. J.**, um 10 Uhr Morgens, drei Kisten mit Drahtfabrikaten (Lampen-Cylinder-Wischer), 50 Bouteillen Mineralwasser und andere Waaren im Zollpackhause hierselbst versteigert werden sollen. Nr. 3477. 2
Riga, den 18. September 1871.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird desmittelst bekannt gemacht, daß: 1) **die Remonte** der von Wenden an die Riga-Pleskausche Chaussée bei Drobbusch führenden Chaussée-Strecke an den Mindestbietenden, und 2) **die Pacht der Steuererhebung** auf der bezeichneten Strecke an den Meistbietenden mittelst Torg im Locale des Wendenschen Ordnungsgerichts am 1. November und Peretorg am 3. November, Mittags um 12 Uhr, vergeben werden wird. Die Ausbotsbedingungen sind zu den gewöhnlichen Geschäfts-Stunden im Locale des Wendenschen Ordnungsgerichts einzusehen. Nr. 973. 3
Riga im Ritterhaus, am 15. September 1871.

Вслѣдствіе предписанія Почтоваго Департамента отъ 31. Августа сего года за № 12445, Управляющій Почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что въ Среду 22. сего Сентября, въ 2 часа по полудни при Рижской Губернской Почтовой Конторѣ будутъ продаваться съ публичнаго торга разныя пришедшія въ негодность кожаныя вещи. № 5087. 1
г. Рига, Сентября 13. дня 1871 г.

Придворная Конюшенная Контора вызываетъ желающихъ на поставку въ вѣдомство ея фуража, а именно: для С.-Петербурга овса до 12500 четвертей, сѣна до 55000 пудъ и соломы до 14650 пудъ и для загородныхъ мѣстъ сѣна до 20000 пудъ и соломы до 6000 пудъ и на перевозку изъ С.-Петербурга въ загородныя мѣста овса до 4000 четвертей, къ торгу 25. и переторжкѣ 30. Сентября сего года отъ 10 часовъ утра до 2 по полудни въ Придворную Конюшенную Контору съ тѣмъ, чтобы залоги и документы на право торговли были представлены заблаговременно до торговъ; подробныя же кондиціи на эту поставку можно видѣть въ оной Конторѣ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 2952. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно представленію Себежскаго уѣзднаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію своему, 23. Іюня сего года состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ помѣщика Станислава Иванова Патриковскаго и матери его Терезіи Патриковской, частныхъ: надворной совѣтницѣ Елеонорѣ Шипило 984 р. съ процентами, переказанныхъ впослѣдствіи Дисненскому 2. гильдіи купеческому сыну Мовшѣ Шеломану, помѣщицѣ Іозефинѣ фонъ Эртманъ по двумъ обязательствамъ 350 р. и процентовъ съ 12. Апрѣля 1861 г. 184 р. 17 съ половиною коп., дворянину Ивану Гинтеру 167 руб. 26 съ половиною коп., купцу Якову Лужковскому, переказанныхъ Галузинской Покровской церкви 60 руб. съ процентами, женѣ коллежскаго регистратора Александрѣ Чербовой, слѣдуемыхъ отъ Терезіи Патриковской, проѣстей, волокитъ и судебныхъ издержекъ 109 руб. 49 к., женѣ коллежскаго ассесора Аннѣ Вичульской 3600 руб. съ процентами, коллежскому ассесору Адаму Сурвилло 890 руб. съ процентами, по заемнымъ письмамъ помѣщицы Терезіи Патриковской замужнимъ дочерямъ ея: Аннѣ Пржесецкой 3000 руб. и Іоганнѣ Городенской 3000 р., коллежскому совѣтнику Павлу Тертилову, а имъ переказанныхъ женѣ коллежскаго регистратора Александрѣ Чербовой процентовъ 220 р. 25 коп., а также по роспискѣ мужа ея, Ивана Патриковскаго, для дворянина Гинтера 100 р. съ процентами, переказанныхъ Гинтеромъ въ пользу Невельскаго римско-католическаго костела; кромѣ сего имѣется въ виду искъ панцырнаго боярина Тимофея Алексѣева Юринова по сохранной роспискѣ 300 руб.; кромѣ сего о казенныхъ недоимкахъ и взысканіяхъ, числящихся на имѣніи Карасно гг. Патриковскихъ и владѣльцахъ, собираются подробныя свѣдѣнія, — въ присутствіи сего правленія, 2. числа Ноября 1871 года, съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Станиславу Патриковскому съ тремя сестрами его и матерью имѣнія Карасно, съ фольварками Городище, Мельницы и корчмою Крупсею, оцѣненнаго въ 9055 руб. Имѣніе это состоитъ Витебской губерніи Себежскаго уѣзда во 2. станѣ; къ имѣнію этому принадлежитъ четыре озера; земли состоитъ собственно въ имѣніи Карасно: усадебной 4 дес., пахатной 90 дес., сѣнокосной 70 дес., подъ садами 2 д., озерами 6 дес. и неудобной 14 дес.; въ фольваркѣ Мельницѣ: усадебной 3 дес., пахатной 75 дес., сѣнокосной 60 дес., зарослей 50 дес. и неудобной 90 дес.; въ Городищахъ: усадебной 2 дес., пахатной 21 дес., сѣнокосной 35 д., лѣсу строеваго и дровянаго 223 дес., подъ озерами 30 дес.; при корчмѣ Крупсѣ подъ усадьбою и огородами 1 дес. 1200 саж.; въ отрѣзахъ отъ крестьянскихъ надѣловъ, при деревнѣ Овинище; пахатной 9 дес., сѣнокосной 11 дес., дровянаго лѣсу 40 дес.; Пыжевой: пахатной 18 дес., сѣнокосной 22 дес., дровянаго лѣса и зарослей 54 дес., и Обители: подъ огородомъ и сгорѣвшимъ строеніемъ 2 дес., пахатной 9 д., сѣнокосной 5 дес., а всего въ описанномъ имѣніи, въ непосредственномъ распоряженіи владѣльцевъ, состоитъ земли 926 дес. 1200 саж. Изъ построекъ имѣются въ имѣніи Карасно: жилой деревянный домъ, на каменномъ фундаментѣ, два деревянные дома и кухня, скотный дворъ деревянный на каменномъ фундаментѣ, ледникъ, баня, три сарая деревянные для склада хлѣба и сѣна, амбаръ, сарай, конюшня деревянные, токъ деревянный съ двумя реями на восьми каменныхъ столбахъ; въ имѣніи Карасно находятся два фруктовыхъ сада, въ одномъ изъ нихъ 30 яблонь, 200 вишенъ и 2 груши и въ другомъ 80 яблонь, 210 вишенъ, 10 кустовъ крыжевнику, 3 груши и нѣсколько смородины. Постройки въ фольваркахъ; Мельницѣ: деревянный домъ, амбаръ, сарай, скотный дворъ, и токъ съ реею деревянные, и Городищахъ: два деревянные дома, одинъ на каменномъ фундаментѣ, другой безъ фундамента, скотный дворъ, амбаръ, сарай и токъ съ реею деревянные; постройки при корчмѣ Крупсѣ: домъ деревянный, на каменномъ фундаментѣ, обнесенный кругомъ заборомъ, съ повѣтями и амбарами, ледникъ и баня. Въ имѣніи Карасно имѣется также и движимость: перваго разряда—три большихъ зеркала, четыре ломберныхъ стола, двѣнадцать стульевъ съ переплетами, двѣ софы съ переплетомъ, 4 простыхъ кровати, 2 перины, 4 пуховыхъ подушки, и втораго разряда—шестнадцать дойныхъ коровъ.
Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.
Іюля 6. дня 1871 года. № 7818. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно представленію Динабургскаго городскаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію своему, 4. Августа сего 1871 года состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ наслѣдниковъ Баварской подданной Анели Краузъ, частныхъ, присужденныхъ рѣшеніемъ Правительствующаго Сената: коллежскому совѣтнику де Канради по векселю 2000 р. и Елизаветы Ирбель (урожденной Кибо) 475 р., а также недоимки числящейся по Динабургской городской думѣ въ количествѣ 50 руб. 74 съ половиною коп., — въ присутствіи сего правленія, 19. числа Ноября 1871 года, съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащихъ наслѣдникамъ ея Краузе—сыновьямъ: Іосифу, Людвигу и дочерямъ: Ольгѣ по замужеству Мецъ и Екатеринѣ Іогановымъ Краузе, двухъ деревянныхъ на каменномъ фундаментѣ домовъ, съ принадлежащими къ нимъ двумя флигелями, сараемъ и фундаментомъ отъ сгорѣвшаго дома, состоящихъ во 2. части г. Динабурга во 2. кварталѣ подъ № 6 и 8, на углу С.-Петербургской и Караванной улицъ, на землѣ принадлежащей имъ, Краузе, оцѣненныхъ въ 1439 руб сер. Цифра казенныхъ недоимокъ и взысканій, числящихся на означенномъ имуществѣ и владѣльцахъ онаго неизвѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.
Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся.
Августа 18. дня 1871 года. № 8966. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Der Nachtheil übler Ausdünstungen für die Milch von den Kühen.

„Die ungemeine Schnelligkeit, mit welcher die üblen Ausdünstungen und Gerüche von den Kühen eingeathmet und demnächst der Milch mitgetheilt werden," so äußert sich der Milchwirth Arnold in der amerikanischen landwirthschaftlichen Zeitung „The Albany Cultivator," „habe ich in diesem letztvergangenen Sommer an mehreren recht schlagenden Beispielen bestätigt gesehen. Ungefähr am ersten Juni verlor ich plötzlich ein Kalb in Folge davon, daß es zu viel Molken gesoffen hatte. Der Cadaver des Thieres wurde abseits eingegraben und man beachtete den Vorfall weiter nicht. Nach Verlauf von einigen Tagen hatte die Milch, die im Keller in den Sätten aufgestellt war, auf einmal einen üblen Beigeschmack und sie war dann in der nächsten Zeit abwechselnd bald rein im Geschmack, bald hatte sie einen unangenehmen Beigeschmack, je nach der Richtung des gerade vorherrschenden Windes, wie wir zu beobachten Gelegenheit hatten. Die gemolkene Milch wurde hauptsächlich zur Käsefabrikation verwendet. Ich ließ nun alle Milchgefäße, in denen mir die Milch zugeführt wurde auf das Sorgfältigste untersuchen, um die Ursache von dem Beigeschmacke der Milch herauszubekommen, doch Alles ohne Erfolg. Da wollte es der Zufall, daß ich einmal quer über meine Kuhweide ritt, gerade als der Wind von Westen herkam, als ich einen Verwesungsgeruch verspürte und wie ich ihm dann nachforschte, kam ich zu der Stelle, wo man das todte Kalb eingegraben hatte. Dies war jedoch nur oberflächlich geschehen, so daß Nordwestwind regelmäßig die Ausdünstungen gerade quer über die Weide hintrieb, welche dann die Kühe jedesmal eingeathmet und den Eindruck davon auf ihre Milch übertragen hatten. Wiewohl die Quantität der dadurch afficirten Milch nicht beträchtlich genug war, um während des Melkens dies wahrzunehmen, so reichte sie doch jedenfalls aus, um die gesammte Milch zu inficiren und zwar in der Art, daß während sie zur Käsebereitung verarbeitet wurde, sich dies Verdorbensein der Milch in dem weichen, wie schwammartigen Anfühlen und dem strengen Geruch von dem Quarke erkennbar machte. Sobald jetzt das todte Kalb tiefer eingegraben und damit die Ursache zu diesem Verderben der Milch beseitigt war, blieb sowohl die Milch, wie der daraus fabricirte Käse rein und gut."

„Im vergangenen Jahre war dann wieder einmal große Noth und Verlegenheit mit dem Käse in einer Käsefabrik der Nachbarschaft. Der Quark wollte sich häufig nur sehr schwer bearbeiten lassen und zeigte einen widerlichen Geruch und es wurde daraus ein nur unvollkommener Käse hergestellt, was den Besitzern der Fabrik manche schwere Verluste zu Wege brachte und für den Faktor viel Aergerniß hervorrief. Denn wenn er nicht im Stande war, einen guten Käse aus jedweder Milch zu fabriciren, die ihm in die Käsefabrik zugeführt wurde, so verstand er eben sein Gewerbe nicht und paßte also auch nicht zum Vorsteher einer Käsefabrik. Der Faktor dagegen beschwerte sich über die Milch und besonders über die von einem benachbarten großen Grundbesitzer abgelieferte, der die Milch von vierzig bis fünfzig Stück Kühen täglich zur Faktorei verkaufte. Diese Milch kam nämlich, wie man bald merkte, selten zur Ablieferung, ohne einen strengen und unnatürlichen Geruch zu zeigen, sobald die Milchkannen geöffnet wurden und gerade sie war es, von welcher regelmäßig der Quark verdarb, sobald die Verarbeitung vor sich ging. Gleichwohl ging die Campagne zu Ende, ohne daß man vollständig den Grund ermittelte, woran der Fehler hierbei lag."

„In diesem Frühjahr nun entschloß sich der Besitzer jener Fabrik, den verlorenen Credit wieder herzustellen und er engagirte jetzt den besten Käseverfertiger als Faktor, den er in der Gegend auftreiben konnte. Indeß es dauerte gar nicht lange, so wiederholte sich dieselbe Verlegenheit, wie im vergangenen Jahr. Namentlich zeigte wieder die Milch von dem Besitzer, welche im vorigen Jahre so viel Verdrießlichkeiten gemacht hatte, wenn auch nicht in demselben Maße, einen widerlichen Geruch, so doch immerhin keine reine Beschaffenheit und machte darum auch bei der Käsebereitung viele Beschwerden. Oft war sie dabei so gut und untadlig, wie die beste andere Milch, noch häufiger indeß, wie im Jahr vorher, hatte sie jenen selben widerlichen Geruch."

„Beruhigt, daß er wußte, woran die Schuld lag und anderseits begierig, die tiefere Ursache davon herauszubekommen, entschloß sich der Fabrikant, den Besitzer von jener Kuhheerde auf seinem Gute aufzusuchen und auch ich erhielt eine Einladung, ihm dorthin zu folgen. Wir trafen danach auf der Besitzung zusammen, besichtigten die einzelnen Kühe Stück für Stück, ob nicht etwa kranke Thiere darunter wären und wohnten darauf dem Zeitpunkte bei, wie die Kühe langsam in den Hof und in den Kuhstall zurückgetrieben und dort ruhig und sachgemäß ausgemolken wurden. So weit war also Alles in Ordnung und eine Ursache für die verdorbene Milch nicht aufzufinden. Auch die Milch selbst von den Kühen schien gut zu sein und wiewohl sie „etwas" stark roch, so wollten wir doch nicht aus ihrem Geruche allein gleich annehmen, daß sie schon schlecht war, als sie aus dem Euter der Kühe kam. Indeß es stellte sich doch sogleich heraus, daß die kurze, kaum halbstündige Fahrt nach der Käsefaktorei den schlechten Geruch von der Milch wieder vollständig entwickelt hatte. Wir sahen uns dann noch auf der Weide selbst nach sumpfigem Wasser, faulen Unkräutern oder kranken Gräsern um, wonach die Kühe ungesund werden oder das Fieber bekommen könnten, allein wir fanden nichts von alledem vor. Das Wasser namentlich war ringsum klar und rein und auch die Weidennahrung war gut. Da mitten auf der Weidefläche stießen wir auf den Cadaver von einem Fuchs, der zwischen dort aufgehäuften allerhand Steinen lag und langsam mit penetrantem Geruche verweste. Dieser Umstand erschien uns Allen dann auch sofort als eine ausreichende Ursache für das ganze angestiftete Unheil. Da die Kühe von Zeit zu Zeit auf eine andere Weide gebracht worden waren, so erklärte sich daraus die Erscheinung, daß sie in dieser Zeit vorübergehend jener stinkenden Ausdünstung entrückt waren und darum denn auch ihre Milch während dessen rein blieb. Obwohl nun freilich der Besitzer jenes Gutes sich nicht davon überzeugen lassen wollte, daß jener bloße Cadaver den Anlaß zu solchen Ergebnissen bildete, so bestanden wir dennoch darauf, daß derselbe eingegraben wurde und siehe da! von Stund' an hörten alle Verdrießlichkeiten mit der Milch auf und sie sind auch bis heute nicht wieder zu Tage getreten. Ich glaube daraus mit Fug und Recht annehmen zu dürfen, daß der Grund von jener schlechten Milch hiernach vollständig aufgeklärt worden ist."

„Vielleicht möchte indeß der eine oder andere Leser von dieser Mittheilung einwenden, daß wenn der Verwesungsgeruch von jenem todten Fuchse wirklich der alleinige Grund war, welcher die Milch verdarb, es doch räthselhaft erscheint, daß die Milch von demselben Besitzer im Jahre vorher nicht nur eben so schlecht, sondern sogar noch schlechter gewesen war, wie in diesem gegenwärtigen Jahre. Nach genauerem Nachforschen bekamen wir denn auch richtig heraus, daß schon im vergangenen Jahre zwei Thiercadaver unvergraben den ganzen Sommer über auf dieser selben Weide gelegen hatten, woraus es sich dann allerdings erklärt, weßhalb die Milch den ganzen vergangenen Sommer so schlecht gewesen war und also der Anlaß zu so beträchtlichem Geldverluste sich ergab."

„Um nun anderen Landwirthen ähnliche Verluste zu ersparen, theile ich diese meine gemachten Erfahrungen hierdurch öffentlich mit und schließe mit dem wohl zu beherzigenden Rathe an alle Besitzer von Milchwirthschaften, daß sie sich doch ja mit dem allgemein gültigen Grundsatze vertraut machen möchten, daß die Milch einen üblen Geruch und Beigeschmack ganz eben so gut von schlechten Luftausdünstungen, wie von schlechter Nahrung annimmt und daß namentlich der Verwesungsgeruch von Cadaver, oder die faulen Gerüche im Kuhstalle durch die Einathmung von der Kuh ebenso schnell und sicher sich auf die Milch übertragen wie es mit den Zwiebeln oder dem Schnittlauch geschieht, im Falle diese in den Magen der Kühe gelangt sind." Dr. H. J.

(Fortschritt.)

Частныя объявленія.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 18. Sept. 1871.

		Durchschnittspreis pro Juli 1871.			
		von Rbl.	— Kop.	bis Rbl	— K
Getreide:					
Weizen	pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen	„ „ „ 16 „	91	—	—	—
Gerste	„ „ „ 16 „	98	—	—	—
Hafer	„ „ „ 16 „	63	—	83	66
Erbsen	pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne.	—	—	—	—
Thurmsaat	„ „	8	17	—	—
Schlagsaat	„ „	7	56	8	19
Hanfsaat	„ „	—	—	—	—
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud.	43	20	53	21
Wrack	„ „ „ 10 „	42	—	45	—
Dreiband	„ „ „ 10 „	—	—	—	—
Heede	„ „ „ 10 „	—	—	—	—
Hanf	„ „ „ 10 „	21	—	37	—

Bekanntmachungen.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und wird daher der etwaige Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des Nowaspaßkischen Bauern Pawel Gawrilow Petschurin d. d. 22. Mai 1871 Nr. 2440, giltig bis zum 3. März 1872.

Wechsel- und Geld-Course.

Riga, den 18. September 1871.

Amsterdam 3 Mon.	—	—	Cts. Holl. C.	pr. 1 S. Rbl.
Antwerpen 3 „	—	—	Cts. Holl. C.	
do. 3 „	—	—	Centimes.	
Hamburg 3 „	—	—	Schilling H. B.	
London 3 „	—	—	Pence Sterling	
Paris 3 „	—	—	Centimes.	

Fonds-Course.

	Geschlossen. 16.	17.	18.	Verk.	Käufer.
6 pCt Inscriptionen pCt.	—	—	—	—	—
5 do. Ruff. Engl. Anleihe „	—	—	—	—	—
4½ do. do. do. „	—	—	—	—	—
5 do. Inscr. 1. u. 2. do. „	—	—	—	—	—
5 do. do. 3. u. 4. do. „	—	—	—	—	—
5 do. do. 5. do. „	—	—	—	86¼	85½
5 do. do. 6. do. „	—	—	—	—	—
4 do. do. 7 do. „	—	—	—	—	—
4 do. do. Hope & Co „	—	—	—	—	—
5 do. do. Stieglitz & C. „	—	—	—	—	—
5 do. inn. Präm.-Anl. I. Em.	—	—	—	155	153
5 do do. do. II. „	—	—	—	152	149
5 do. Reichs-Bank-Billet. „	—	—	—	—	—
5 do. Hafenbau-Obligat. „	—	—	—	—	—
5 do. Riga Gas- & Wasserwerk-Obligationen „	—	—	—	—	—
5½ do. Riga Stadt-Oblig. „	—	—	—	—	—
5 Livl. Pfandbr. in S.-R. „	—	—	—	—	100
4 do. Stieglitz „	—	—	—	93	92
5 pCt. Livl. Pfandb. unkündb. „	—	—	—	—	—
5 pCt. Rig. Pfandbriefe „	—	—	—	—	—
Kurl. Pfandbriefe, kündbare „	—	—	—	—	—
do. Stieglitz „	—	—	—	—	—
Estländ. Pfandbriefe, kündb. „	—	—	—	—	—
do. Stieglitz „	—	—	—	—	—
4 Ct. Estl. Metalliq. 300 R. „	—	—	—	—	—
„ do. Poln. Schatz-Oblig. „	—	—	—	—	—
4½ pCt. Ruff. Eisenb.-Obl. „	—	—	—	—	—
4 do. Metalliq. à 300 R. „	—	—	—	—	—
Actien-Preise.					
Eisenbahn-Actien. Actie von R. 125:					
Große Ruff. Bahn volle Einz. R	—	—	—	—	—
Riga-Dünab. Bahn R. 125 volle Einzahl. „	—	—	—	161	159
do. 5 pCt. Prioritäts-Obligation v. R. 125 „	—	—	—	—	—

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 34 der Nishegorodschen, Nr. 55 der Permschen, Nr. 32 der Kalugaschen, Nr. 33 der Warschauschen, Nr. 35 der Wologdaschen, Nr. 65 der Permschen, Nr. 36 der Moskauschen, Nr. 32 der Tschernigowschen, Nr. 33 der Radomschen, Nr. 61 der Donischen Heereszeitung, Nr. 55 der Permschen, Nr. 33 der Smolenskischen, Nr. 29 und 34 der St. Petersburgschen, Nr. 56 der Tulaschen; 2) die Patente der Livl. Gouv.-Verwaltung Nr. 111—118.

Дозволено цензурою. Рига, 20. Сентября 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)